FRANÇAIS

A CONTENU DE LA BOÎTE

1. Documentation (guide de démarrage rapide)
2. Adaptateur CA
3. Cordon d'alimentation CA
4. Bloc de guidage papier (uniquement pour les modèles avec lecteur RFID interne)
5. Vis de fixation pour le bloc de guidage papier (uniquement pour les modèles avec lecteur RFID interne)
6. Guide de réglage de la largeur du papier
7. Bloc de guidage papier
8. Dispositif

B DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1. Couvercle du dispositif
2. Couvercle des connecteurs
3. Touche avant LF LINE FEED
4. Touche avant FF FORM FEED
5. Sortie du papier
6. Écran
7. Touche ON/OFF
8. Curseur ajustable
9. Levier d'ouverture du couvercle
10. Entrée de papier
11. Connecteur du capteur d'approche de fin de papier (externe)
12. Port série RS232
13. Port Ethernet
14. Port USB
15. Port alimentation
16. LED d'état
17. Touche arrière FF FORM FEED
18. Touche arrière LF LINE FEED
19. Lecteur RFID (uniquement pour les modèles avec lecteur RFID externe)

C ALLUMAGE ET EXTINCTION

- Raccorder l'adaptateur de réseau fourni au dispositif et à la prise électrique. Utiliser le type d'alimentation électrique indiqué sur l'étiquette du dispositif.
- Placez le câble d'alimentation comme indiqué sur la figure.
- Allumer l'imprimante en appuyant sur la touche ON/OFF.
- Éteindre l'imprimante en appuyant sur la touche ON/OFF.

D CHARGEMENT DU PAPIER

- Ouvrir le couvercle du dispositif .
- Régler la largeur du papier et régler la position des capteurs de repère (faire attention à ne pas endommager les capteurs).
- Fermer le couvercle du dispositif.
- Insérer le papier dans alimentateur en respectant le sens de rotation correct et attendre le chargement automatique.

DONNÉES TECHNIQUES

PAPIER

Largeur du papier	de 20 mm à 82.5 mm (step de 2 mm)
Largeur du papier (modèles avec RFID interne)	54 mm, 80 mm, 82.5 mm
Grammage du papier	de 70 g/m² à 255 g/m²
Diamètre externe du rouleau [1]	max. 200 mm

CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

Alimentation	24 Vdc ± 10%
Consommation moyenne [2]	1.6 A
Consommation typique [3]	1.5 A

CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES

Température de fonctionnement	de 0°C à +40°C
Humidité relative (RH)	de 10% à 85% (w/o condensation)

REMARQUES:
(1) Pour des rouleaux d'un diamètre externe supérieur à Ø100 mm, il est conseillé d'utiliser un amortisseur de papier.
(2) Mesures UL (High Speed, Densité d'impression = +50%, Ticket = 50% dot allumé, 1 ticket toutes les 30 s).
(3) Se réfère à un ticket de caisse normal CUSTOM (L = 10 cm, Densité = 12.5% dots allumés).

CUSTOM S.p.A.
Via Berettine 2/B
43010 Fontevivo (PARMA) - Italy
Tel. : +39 0521-680111
Fax : +39 0521-610701

Service à la clientèle: www.custom4u.it
© 2024 CUSTOM S.p.A. – Italy. Tous le droits réservés.

Téléchargez le manuel d'utilisation pour plus d'informations sur la sécurité et la conformité des produits.

DEUTSCH

A SCHACHTEL INHALT

1. Dokumentation (Kurzanleitung)
2. Netzteil
3. Netzkabel
4. Papierblockführung (nur für Modelle mit internem RFID-Lesegerät)
5. Befestigungsschraube für Papierblockführung (nur für Modelle mit internem RFID-Lesegerät)
6. Reduzierer Papierbreite
7. Papierblockführung
8. Gerät

B GERÄT BESCHREIBUNG

1. Geräteabdeckung
2. Anschlüsse Deckel
3. LF LINE FEED Front-Taste
4. FF FORM FEED Front-Taste
5. Papierauslass
6. Display
7. ON/OFF Taste
8. Beweglichen Cursor
9. Öffnungshebel für Deckel
10. Papiereingang
11. Steckverbinder für (externen) Papierende-Sensor
12. Seriellen RS232-Anschluss
13. Ethernet-Anschluss
14. USB-Anschluss
15. Netzteil-Anschluss
16. Status-LED
17. FF FORM FEED Zurück-Taste
18. LF LINE FEED Zurück-Taste
19. RFID-Leser (nur für Modelle mit externem RFID-Lesegerät)

C DRUCKER EIN-/AUSSCHALTEN

- Schließen Sie das Netzteil-Kabel (mitgeliefert) an das Gerät und die Steckdose. Verwenden Sie die Art der Stromversorgung auf dem Etikett angegeben.
- Verlegen Sie das Netzkabel wie in der Abbildung gezeigt.
- Drucker durch Drücken der ON/OFF Taste einschalten.
- Drucker durch Drücken der ON/OFF Tasteausschalten.

D EINLEGEN VON PAPIER

- Öffnen Sie die Geräteabdeckung.
- Passen Sie die Papierbreite und die Position der Kerbsensoren an (achten Sie darauf, die Sensoren nicht zu beschädigen).
- Schließen Sie die Geräteabdeckung.
- Setzen Sie das Papier in die Eingangsöffnung unter Berücksichtigung der korrekten Rotationsrichtung ein und warten Sie, bis es richtig geladen wurde.

HARDWARE SPEZIFIKATIONEN

PAPIER

Papierbreite	von 20 mm bis 82.5 mm (Schritt von 2mm)
Papierbreite (Modelle mit internem RFID)	54 mm, 80 mm, 82.5 mm
Papiergewicht	von 70 g/m² bis 255 g/m²
Ext. Walzdurchmesser [1]	max. 200 mm

ELEKTRISCHE EIGENSCHAFTEN

Stromversorgung	24 Vdc ± 10%
Mittelverbrauch [2]	1.6 A
Typische Verbrauch [3]	1.5 A

UMWELTGEGEBENHEITEN

Betriebstemperatur	von 0°C bis +40°C
Relative Feuchte (RH)	von 10% bis 85% (w/o Kondensation)

HINWEIS:
(1) Für Rollen mit einem Außendurchmesser von über Ø 100 mm sollte ein Papierdämpfer verwendet werden.
(2) UL-Messungen (Speed/Quality = High Speed, Druckdichte = +50%, Ticket = 50% dot an, 1 Ticket alle 30 s).
(3) Bezogen auf standard CUSTOM Beleg (L=10 cm, Density = 12.5% dots on).

CUSTOM S.p.A.
Via Berettine 2/B
43010 Fontevivo (PARMA) - Italy
Tel. : +39 0521-680111
Fax : +39 0521-610701

Kundenservice: www.custom4u.it
© 2024 CUSTOM S.p.A. – Italy. Alle Rechte vorbehalten.

Laden Sie das Benutzerhandbuch herunter, um weitere Informationen zur Produktsicherheit und -konformität zu erhalten.

ESPAÑOL

A CONTENIDOS DE LA CAJA

1. Documentación (Manual de inicio rápido)
2. Adaptador de CA
3. Cable de alimentación de CA
4. Bloque de guía de papel (sólo para modelos con lector RFID interno)
5. Tornillo de fijación para el bloque de guía de papel (sólo para modelos con lector RFID interno)
6. Reductor ancho del papel
7. Bloque de guía de papel
8. Dispositivo

B DESCRIPCIÓN DEL APARATO

1. Tapa dispositivo
2. Tapa de conectores
3. Tecla frontal LF LINE FEED
4. Tecla frontal FF FORM FEED
5. Salida del papel
6. Pantalla
7. Tecla ON/OFF
8. Cursor móvil
9. Palanca de apertura de tapa
10. Entrada del papel
11. Conector del sensor casi final del papel (externo)
12. Puerta serial RS232
13. Puerta Ethernet
14. Puerta USB
15. Puerta de alimentación
16. LED de estado
17. Tecla trasera FF FORM FEED
18. Tecla trasera LF FORM FEED
19. Lector de RFID (sólo para modelos con lector RFID externo)

C ENCENDIDO Y APAGADO

- Conectar el adaptador y las redes entregadas al dispositivo y a la toma de red. Utilizar el tipo de alimentación eléctrica indicada sobre la etiqueta del dispositivo.
- Coloque el cable de alimentación como se muestra en la figura.
- Encender la impresora pulsando la tecla ON/OFF.
- Apagar la impresora pulsando la tecla ON/OFF.

D CARGA DE PAPEL

- Abrir la cubierta del dispositivo.
- Regular el ancho del papel y posición de los sensores de muesca (prestar atención a no dañar los sensores).
- Cerrar la cubierta del dispositivo.
- Introducir el papel en la boca de entrada respetando el sentido de rotación correcto y esperar la carga automática.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

PAPEL

Ancho del papel	de 20 mm a 82.5 mm (step de 2 mm)
Ancho del papel (modelos con RFID interna)	54 mm, 80 mm, 82.5 mm
Gramaje del papel	de 70 g/m² a 255 g/m²
Diámetro externo del rollo [1]	max. 200 mm

CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS

Alimentación	24 Vdc ± 10%
Consumo medio [2]	1.6 A
Consumo típico [3]	1.5 A

CONDICIONES AMBIENTALES

Temperatura de funcionamiento	de 0°C a +40°C
Humedad relativa (RH)	de 10% a 85% (w/o condensación)

NOTAS:
(1) Para rollos con un diámetro externo superior a Ø100 mm se recomienda utilizar un amortiguador de papel.
(2) Mediciones UL (High Speed, Densidad de impresión = +50%, Ticket = 50% dot iluminado, 1 ticket cada 30 s).
(3) Referido a un comprobante típico CUSTOM (L = 10 cm, Densidad = 12.5% dots encendidos).

CUSTOM S.p.A.
Via Berettine 2/B
43010 Fontevivo (PARMA) - Italy
Tel. : +39 0521-680111
Fax : +39 0521-610701

Atención al Cliente: www.custom4u.it
© 2024 CUSTOM S.p.A. – Italy. Todos los derechos reservados.

Descargue el manual del usuario para obtener más información sobre la seguridad y el cumplimiento del producto.

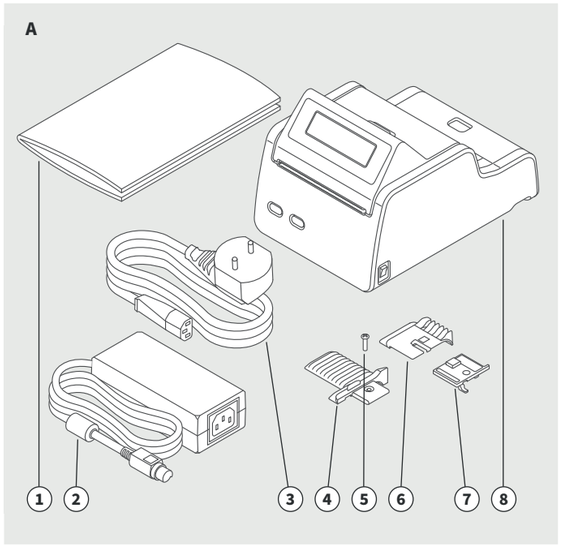
TK180

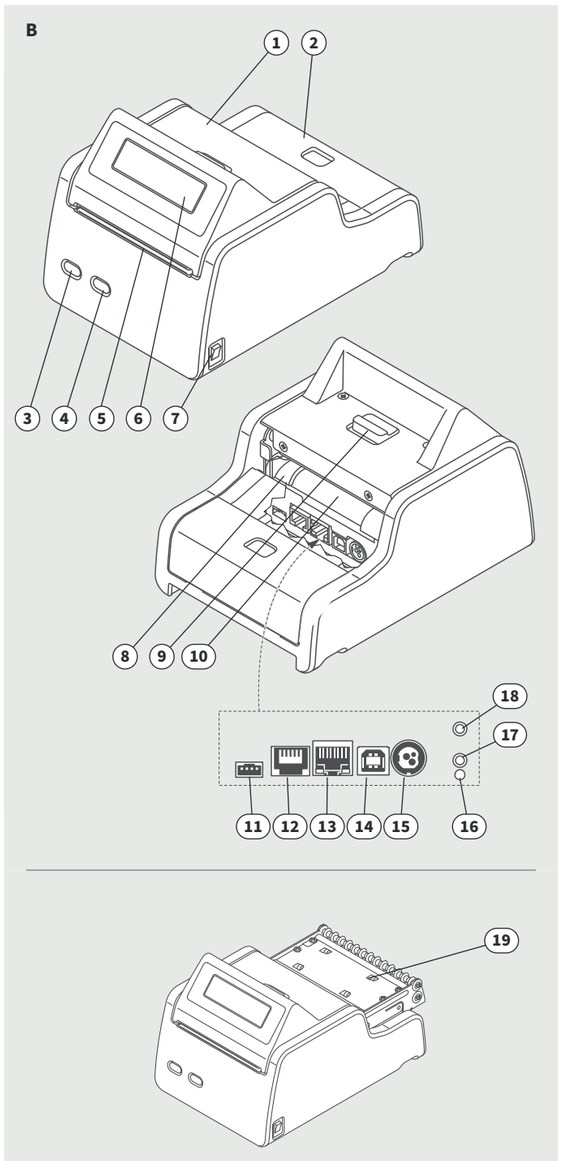
Guida introduttiva
Quick start guide
Guide de démarrage rapide
Kurzanleitung
Guía de inicio rápido

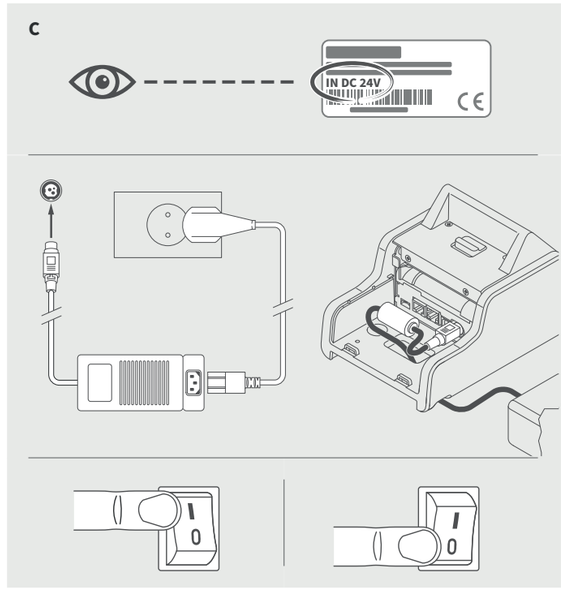
www.custom.biz

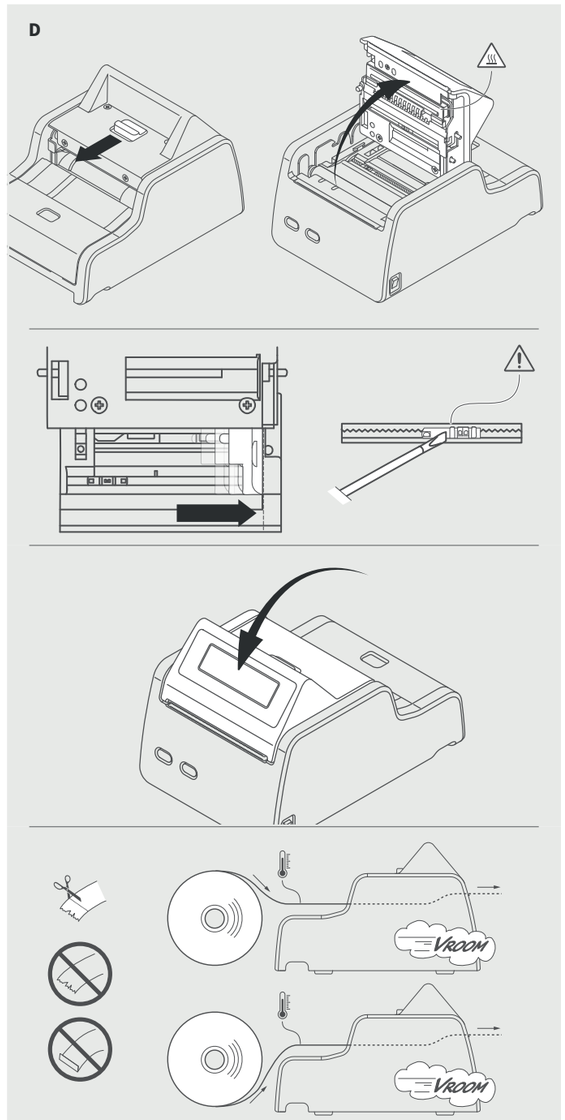
WWW.CUSTOM.BIZ

Code: 057890M000096 Rev. 1.10









ITALIANO

A CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

1. Documentazione (guida introduttiva)
2. Adattatore CA
3. Cavo di alimentazione CA
4. Blocco guida carta (solo per modelli con lettore RFID interno)
5. Vite di fissaggio del blocco guida carta (solo per modelli con lettore RFID interno)
6. Riduttore larghezza carta
7. Blocco guida carta
8. Dispositivo

B DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

1. Coperchio dispositivo
2. Coperchio connettori
3. Tasto frontale LF LINE FEED
4. Tasto frontale FF FORM FEED
5. Uscita carta
6. Display
7. Tasto ON/OFF
8. Cursore mobile
9. Leva di apertura coperchio
10. Ingresso carta
11. Connettore sensore quasi fine carta (esterno)
12. Porta seriale RS232
13. Porta Ethernet
14. Porta USB
15. Porta alimentazione
16. LED di stato
17. Tasto posteriore FF FORM FEED
18. Tasto posteriore LF LINE FEED
19. Lettore RFID (solo per modelli con lettore RFID esterno)

C ACCENSIONE E SPEGNIMENTO

- Collegare l'adattatore di rete in dotazione al dispositivo e alla presa di rete. Utilizzare il tipo di alimentazione elettrica indicato sull'etichetta del dispositivo.
- Alloggiare il cavo di alimentazione come mostrato in figura.
- Accendere il dispositivo premendo il tasto ON/OFF.
- Spegnere il dispositivo premendo il tasto ON/OFF.

D CARICAMENTO DELLA CARTA

- Aprire il coperchio del dispositivo.
- Regolare la larghezza carta e la posizione dei sensori di tacca (fare attenzione a non danneggiare i sensori).
- Chiudere il coperchio del dispositivo.
- Inserire la carta nella bocca di ingresso rispettando il verso di rotazione corretto e attendere il caricamento automatico.

SPECIFICHE TECNICHE

CARTA

Larghezza carta	da 20 mm a 82.5 mm (step 2 mm)
Larghezza carta (modelli con RFID interno)	54 mm, 80 mm, 82.5 mm
Grammatura carta	da 70 g/m² a 255 g/m²
Diametro esterno rotolo (1)	max. 200 mm

CARATTERISTICHE ELETTRICHE

Alimentazione	24 Vdc ± 10%
Assorbimento medio (2)	1.6 A
Assorbimento tipico (3)	1.5 A

CONDIZIONI AMBIENTALI

Temperatura di funzionamento	da 0 °C a +40 °C
Umidità relativa (RH)	da 10% a 85% (senza condensa)

NOTE:
(1) Per rotoli con diametro esterno superiore a Ø100 mm è consigliato l'utilizzo di un ammortizzatore carta.
(2) Misurazioni UL (High Speed, Densità di stampa = +50%, Ticket = 12.5% dot accesi, 1 ticket ogni 30 s).
(3) Riferito ad uno scontrino tipico CUSTOM (L = 10 cm, Densità = 12.5% dots accesi).

CUSTOM S.p.A.
Via Berettine 2/B
43010 Fontevivo (PARMA) - Italy
Tel. : +39 0521-680111
Fax : +39 0521-610701

Assistenza Tecnica Clienti: www.custom4u.it
© 2024 CUSTOM S.p.A. – Italy. Tutti i diritti riservati.

Scaricare il manuale utente per maggiori informazioni su sicurezza e conformità del prodotto.

ENGLISH

A BOX CONTENT

1. Documentation (quick start guide)
2. AC adapter
3. AC Power cord
4. Paper block guide (only for models with internal RFID reader)
5. Fixing screw for paper block guide (only for models with internal RFID reader)
6. Paper width reducer
7. Paper block guide
8. Device

B DEVICE DESCRIPTION

1. Device cover
2. Connectors cover
3. LF LINE FEED frontal key
4. FF FORM FEED frontal key
5. Paper out
6. Display
7. ON/OFF key
8. Adjustable cursor
9. Opening lever for cover
10. Paper input
11. Connector for low paper sensor (external)
12. RS232 serial port
13. Ethernet port
14. USB port
15. Power supply port
16. Status LED
17. FF FORM FEED rear key
18. LF LINE FEED rear key
19. RFID reader (only for models with external RFID reader)

C SWITCH THE DEVICE ON/OFF

- Connect the power adapter (supplied) to the device and the mains outlet. Use the type of electrical power supply indicated on the label.
- Place the power cord as shown in the figure.
- Switch device on pressing the ON/OFF key.
- Switch device off pressing the ON/OFF key.

D LOADING PAPER

- Open the device cover.
- Adjust the paper width and the position of the notch sensors (be careful not to damage the sensors).
- Close the device cover.
- Insert the paper into the input mouth so that it unrolls correctly and wait until the paper is automatically loaded.

TECHNICAL SPECIFICATION

PAPER

Paper width	from 20 mm to 82.5 mm (2 mm step)
Paper width (models with internal RFID)	54 mm, 80 mm, 82.5 mm
Paper weight	from 70 g/m² to 255 g/m²
External roll diameter (1)	max. 200 mm

ELECTRICAL CHARACTERISTICS

Power supply	24 Vdc ± 10%
Medium consumption (2)	1.6 A
Typical consumption (3)	1.5 A

ENVIRONMENTAL CONDITIONS

Operating temperature	from 0°C to +40°C
Relative humidity (RH)	from 10%% to 85% (w/o condensation)

NOTES:
(1) For external rolls diameter higher to Ø100 mm it's recommended to use a paper pretensioning device.
(2) UL measurements (Speed/Quality = High Speed, Print density = +50%, Ticket = 12.5% dots on, 1 ticket every 30 s).
(3) Referred to a standard CUSTOM receipt (L = 10 cm, Density = 12.5% dots on).

CUSTOM S.p.A.
Via Berettine 2/B
43010 Fontevivo (PARMA) - Italy
Tel. : +39 0521-680111
Fax : +39 0521-610701

Custom Service Department: www.custom4u.it
© 2024 CUSTOM S.p.A. – Italy. All rights reserved.

Download the user manual for more information on product safety and compliance.